

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 16 (1907)  
**Heft:** 25

**Artikel:** Kleine Chronik  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-522822>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

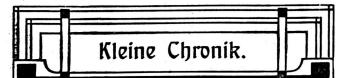
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

bitten, mir durch Prospekte etc. Näheres mitzuteilen, und werde ich selbstverständlich in erster Linie Gasthöfe und Bahngesellschaften in meiner Reisebeschreibung berücksichtigen, die Inserate in der Verkehrs-Zeitung aufgeben.“

Ein sehr naiver Herr, der der „Verkehrszeitung“. Weiterer Kommentar überflüssig.



### Kleine Chronik.

**Neapel.** Das Hotel Bristol bleibt infolge grösserer Reparaturen und Verbesserungen für zwei Monate geschlossen.

**Mailand.** Zum Direktor der neu gegründeten Aktiengesellschaft Grand Hotel wurde Herr Jean Meyer aus Zürich gewählt, zuletzt Direktor des Avenida Palace-Hotel in Lissabon.

**Basel.** Das Hotel Euler ist aus dem Besitz des Herrn Schräml-Bucher käuflich in denjenigen des Herrn O. Michel, bisheriger Besitzer des Hotel Bellevue in Weggang gegangen mit Amttritt auf 1. Oktober d. J.

**St. Moritz.** Wie das „Fremdenblatt“ vernimmt, soll St. Moritz wieder um ein neues Hotel bereichert werden. Dieses neue Haus soll den Namen „Hotel Alpina“ führen; es kommt dorthin zu stehen, wo sich heute das „Hotel Wettstein“ erhebt.

**Küssnacht.** Herr J. A. Spalek, Inhaber des Grand Hotel in Ongria, das Hotel Mon-Séjour in Küssnacht käuflich erworben. Dasselbe ist am 25 ds. nach vorgenommener Renovation, eröffnet worden.

**Joux.** Durch Vermittlung des Hotels-Office, in Genf ist das Grand Hotel du Lac de Joux an Hrn. Chr. Brägger, Direktor des Sanatoriums du Chamoissee in Leysin, verkauft worden. Die Aktionäre des Grand Hotel in Joux haben am letzten Samstag den Verkauf ratifiziert.

**Gletscherbewegung im Wallis.** Nach dem Bericht des Staatsrats des Kantons Wallis pro 1906 hat man bei allen auf Kantonsgelände befindlichen Gletschern wiederum eine aktive Bewegung festgestellt. Es handelt sich darum, seichten Stellen am Ufer auszubaggern und andere dafür auszufüllen, sowie einen Quai, Landungsstellen und Badeplätze zu erstellen. Sodann würden mit der Zeit Hotelbauten mit Parkanlagen, Chalets und Villen mit Gärten entstehen. Kurz, es gäbe einen Quai, wie in Genf, Zürich und Luzern.

**Thun.** Wir lesen im „Ober-Volksblatt“, ein Konsortium in Thun beabsichtigt, das ganze Seestrandgebiet von Dürenat bis Gwatt zu erwerben und rationell umzugestalten. Es handelt sich darum, seichte Stellen am Ufer auszubaggern und andere dafür auszufüllen, sowie einen Quai, Landungsstellen und Badeplätze zu erstellen. Sodann würden mit der Zeit Hotelbauten mit Parkanlagen, Chalets und Villen mit Gärten entstehen. Kurz, es gäbe einen Quai, wie in Genf, Zürich und Luzern.

**Biel.** In Sachen der Hebung des Fremdenverkehrs in Biel und Umgebung fand dieser Tage eine Versammlung statt von Delegierten des Verkehrs- und Verschönerungsvereins, der Verwaltungen der Drahtseilbahnen Biel-Magglingen und Biel-Leubringen, der Hoteliers in Magglingen und Leubringen, sowie der Taubenloch-Gesellschaft. Es wurde eine Kommission niedergesetzt, welche sich mit dem gemeinschaftlichen Propagandawesen zu befassen hat. Als ausführendes Organ wurde der Verkehrs- und Verschönerungsverein bezeichnet. Auch über eine weitere Ausgestaltung dieses Vereins wurde diskutiert.

**Ein Konflikt zwischen den Schweizerischen Wirtschaften.** Nachdem am 31. Mai die Delegiertenversammlung des Schweizerischen Wirtschaftsvereins in Luzern einstimmig beschlossen hatte, an dem von dem Direktorium aufgestellten, für die ganze Schweiz in gleicher Weise verbindlichen Flaschenbiervertrag festzuhalten, hat der Zentralvorstand der Wirtungsgesellschaft den Feldzug eröffnet. Seine Massnahmen waren von Erfolg gekrönt, indem bis Ende letzter Woche 35 Brauereien den Vertrag bedingungslos unterzeichnet haben. Unter den Unterschriften befindet sich auch die des Präsidenten des Vereins, des Schweizerischen Bierbrauervereins. Dadurch ist nun wohl eine einheitliche friedliche Lösung der Flaschenbierfrage gesichert. Für die übrigen Bierbrauerbesitzer bleibt kaum eine andere Wahl übrig, als sich dem Vorgehen ihrer Kollegen anzuschliessen, sofern sie ihren Absatz wahren wollen.

**Basel.** Der Gerichtshof zweiter Instanz, der den sogen. Bärenprozess zu beurteilen hatte, hat am 17. ds. nach 3 stündiger Beratung den folgenden Spruch gefällt: Es werden schuldig erklärt: Gerold Löiger des wiederholten Betrugs, Hans Bürkli, des Betrugs und des leichtsinnigen Bankerottos, Salomon Koch, des Geschäftsbetrugs, Peter Häfelfinger des Betrugs, sämtliche in einem 300 Fr. übersteigenden Betrage. Es werden verurteilt: Löiger zu 1½ Jahren Zuchthaus unter Einrechnung von 4 Monaten Untersuchungshaft und zu zehnjähriger Einstellung im Aktivbürgerricht nach Erreichung der Strafzeit; Bürkli zu 5 Monaten Gefängnis; Bloch zu 1 Jahr Gefängnis unter Einrechnung von 3 Monaten Untersuchungshaft; Häfelfinger zu 1 Jahr Gefängnis und Häfelfinger zu 1 Jahr Zuchthaus unter Einrechnung von 6 Monaten Untersuchungshaft und zu zehnjähriger Einstellung im Aktivbürgerricht nach Erreichung der Strafzeit. Die sämtlichen Entschädigungsforderungen wurden auf den Zivilweg verwiesen.

**Verkehrswesen.**

Personenverkehr im Monat Mai 1907. Gotthardbahn 299.000 (1906: 302.469); Regionalbahn Saignelégier-La Chaux-de-Fonds 21.767; Sihltalbahn 54.900;

Tössitalbahn 66.000; Langenthal-Huttwilbahn 20.000; Huttwil-Wolhusenbahn 17.000; Direkte Bern-Neuenburg 61.100.

**Appenzeller Bahuprojekte.** Der Bundesrat unterbreitet der Bundesversammlung den Antrag, es sei der Appenzeller-Bahn die Konzession für eine Schmalspurbahn von Herisau nach Gossau zu erteilen, unter gleichzeitiger Erteilung einer einheitlichen Konzession für die ganze künftige Unternehmung, d. h. für die Strecken Herisau-Gossau und Winkelhurn-Herisau-Urhäsch-Appenzell.

**Für die elektrische Forchbahn Esslingen-Rieden.** Der Vorstand der Landesbahn 13,4 Kilometer lang, einem Kostenverbrauch von 1,50 Fr. je Kilometer auf 1.000.000 Franken berechnet. In einer am Donnerstag den 13. ds. einberufenen Sitzung des Initiativkomitees wurde beschlossen, sofort die nötigen Schritte zur Erwerbung der kantonalen und eidgenössischen Konzession für die spätere Ausführung der Bahn zu veranlassen.

**Belgische Staatsbahnen.** In Anbetracht der Reisesaison 1907 scheint es angezeigt, die Aufmerksamkeit auf die grosse Anzahl direkt Wagen zu lenken, die zwischen Ostende und den grösseren Städten des Kontinents in den internationalen Diensten kursieren; man hat dieswohl via Ostende-Dover eingeführt, um den grossen Verkehr zwischen England und Frankreich zu erleichtern. Die Wagen können die Reisenden von und nach Elsass-Lothringen und der Schweiz, die Strecke zwischen Ostende einerseits und Strassburg, Basel, Luzern, Zürich und Chur anderseits, ohne Wagenwechsel zurücklegen.

**Eisenbahnhwesen in Amerika.** Dass auch jenseits des Ozeans in Eisenbahnen nichts alles so einfach und wohl geregelt ist, wie man etwa bei uns allzu leicht annimmt, zeigt nachstehende Schilderung, die wir einem in einem Fachblatte erschienenen Aufsatze des Ingenieurs Th. Lehner in München entnehmen. Bekanntlich gibt es theoretisch in den Vereinigten Staaten drei Klassen, aber praktisch sind diese nicht wahr. Durch die unkonsequente Theorie die Menschen nicht wirklich gleich machen kann und der verwöhnte und wohlhabende Mensch seine besonderen Lebensansprüche geltend macht, ist auch in dem republikanischen und freien Amerika die Beförderungsart nicht für alle Menschen gleich geblieben. Nach dem Grundsatz, dass wer etwas Besonderes haben und geniesse will, dafür auch besonders, und zwar in Amerika tüchtig bezahlen muss, ist der Unterschied nicht in den Klassen, sondern in die Wagengattung und -Züge verlegt. Von allem gibt es zwei Arten von Wagen: die Wagen der Eisenbahngesellschaft und die Wagen der Pullmann-Gesellschaft und diese zwei Arten haben wieder eine ganze Reihe von Unterklassen, so dass statt der europäischen drei bis vier Klassen ihrer viel mehr herankommen. Auf kleinen Entfernungen benutzt man die sogenannten day coach zu 60 Plätzen. Auf grossen Entfernungen und zu Nachtfahrten fährt man in Pullmann-Wagen. Hier sind die schlumrten, und das ist die Regel, die Wagen mit einem gemeinsamen Schlafraum. Der Preis für den Kilometer schwankt zwischen 7 und 18 Cts., je nach der Reiseentfernung

und der Zuggattung, ist für kurze Strecken unverhältnismässig teuer und für lange billiger, aber mit 6,5 Cts. für den Personenkilometer immer noch teurer als bei uns. Der Zuschlag im Schlafwagen beträgt 2-5 Dollars. Es besteht ein solches Chaos von verschiedenen Preisen und Sätzen, oft plötzlich wechselnd wegen des gegenseitigen Wettbewerbs der Gesellschaften, dass es tatsächlich unmöglich ist, für die Bildung der Tarife einen Schluss zu finden. Bunte Fahrgästegegenstände kann man bei den Billettkaufleuten kaufen, die sich in allen Stationen meistentlich in der Nähe der Bahnhöfe grösseren Städte massenhaft vorfinden. Diese verschaffen sich auf alle möglichen Arten Billette, indem sie billige Sonderzugkarten, nicht ganz abgefahrene Scheine von grossen Strecken, nicht abgenommene Karten und wohl auch Freikarten aufkaufen. Man kann nicht sagen, dass an jeder Karte ein Betrug klebt, aber ganz „fair“ ist die Sache jedenfalls nicht und sie wird auch von den Eisenbahnverwaltungen stark bekämpft.



### Briefkasten.

**Nach Interlaken.** Es ist nun schon das dritte Mal, dass in Frankreich der Versuch gemacht wird, unsern Hotelführer nachzuhahmen, bis jetzt ist er aber immer beim Anlauf gebüllt, und können wir daher dem vierten, vom Syndicat général de l'Industrie hôtelière in Paris gemachten Versuch ruhig den Verlauf lassen.

**Nach Lausanne.** Sie wienschen unsere Ansicht über das soeben erschienene „Album des best empfohlenen Hotels der Schweiz“ herausgegeben von F. G. Kreuzer in Zürich, zu. Wir möchten Ihnen in allen Kürzungen sagen: Das Einband ist prächtig, der Rest ist Schweigen. Wenn übrigens der Vertrieb des Albums so vor sich geht, wie wir zu beobachten Gelegenheit hatten, dann ist der Spass zu teuer bezahlt.

**An diejenigen, die es interessiert.** Seit einiger Zeit bereit eine elegante Dame, schöne Dame, begleitet von einem ebenso eleganten Hündchen, die Schweiz. Bei ihrer Ankunft im Hotel glaubt der Besitzer, mindestens ein Apartment im ersten Stock an den „Mann“ bringen zu können. Verteilung: „Ich bin Vertreter von „The English Mail“ des Herrn Dr. Felbermann in Frankfurt.“ Tableau!

### AVIS.

**Avant que vous achetez en Suisse ou à l'Etranger un Hôtel, Pension, etc., ne manquez pas de demander à l'Hôtel-Office à Genève des renseignements sur le rendement possible, la situation, l'avenir et l'estimation de la valeur réelle de l'affaire que l'on vous présente. R'Hotels-Office, dirigé par un groupe d'hôteliers bien connus, a le principe de seconder et conseiller les acheteurs moins expérimentés.**

### An die tit. Inserenten!

**Gesuche um Empfehlung im redaktionellen Teil werden nicht berücksichtigt. — Reklamen unter dem Redaktionsstrich finden keine Aufnahme. — Ein bestimmter Platz wird nur auf längere Dauer und gegen einen Zuschlag von 10 bis 25% reserviert.**

# „Henneberg-Seide“

## Directeur-Chef de réception

Schweizer, 30 Jahre alt, seit Jahren in erstklassigem Establissemment des Berner-Oberlandes tätig, sucht analoges Winterengagement. Prima Zeugnisse u. Photographie zu Diensten. Offeraten unter Chiffre H 694 R an die Exped. ds. Bl.

### INTERLAKEN.

## Grand Hôtel des Alpes.

### Anzeige.

Bitte die Herren Kollegen um die gefl. Notiznahme, dass die Automobil-Reisenden auf eine Garage mit Fosse, für 12 Maschinen, rechnen dürfen.

Gleichzeitig empfiehlt sich Ihnen bestens

J. MATTI.

### Zu vermieten

## NEUBAU

in besserer Lage gegenüber dem internationalen Bahnhofe in CHIASSO.

Der Bau kann ganz, oder auch nur zum Teil möbliert oder unmöbliert vermietet werden.

Grösster Raum im Parterre. Zwei 14 Meter lange und 4,50 Meter hohe Salons, Billardsaal, 2 Kegelbahnen. Bäder in jedem Stock, Zentralheizung.

(J 7982) 1972

Offeraten erteilt: **Guglielmo Felix, Chiasso.**

## Occasion für Hotels od. Restaurants.

50% unter dem Selbstkostenpreis wegen Nichtgebrauch ein Demonstrabler Kühlraum zu verkaufen. 3 m lang, 2,5 m hoch und 1,7 m tief, zweiteilig, mit automatischer Ventilation.

695

Weitere Auskunft durch: J. Figi, Bahnhofbuffet, Chur.

## Fremdenpension mit Geschäftsräumen zu verkaufen.

Eine gutgehende Fremdenpension (mit Jahresbetrieb) in zentraler Lage des Kurortes Arosa ist verhältnissässiger unter günstigen Bedingungen zu verkaufen, eventuell auf den Herbst zu vermieten. Die Parterrelokalitäten sind geräumig und vermögen ihrer guten Geschäftslage für Verkaufsläden geeignet, dieselben können bald bezogen werden. Nähre Auskunft erteilt

L. Mayer, Arosa.

(J 8050) 1983



En vente dans tous les hôtels de premier ordre.

## Hôtelier

Sociétaire, dans la trentaine, marié, sans enfants, connaissant couramment les quatre langues principales, actuellement directeur d'un hôtel de tout premier ordre et d'une réputation universelle, dans une localité de saison de bains, cherche pour l'hiver ou à l'année avec ou sans sa dame (versée également à fond dans le métier) une occupation suivant ses capacités.

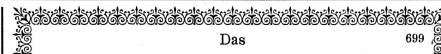
Meilleures références.

Offres sous chifre H 382 R à l'administration du journal.

## Direktor-Chef de réception-Kassier.

Deutsch-Schweizer, 39 Jahre, ledig, der vier Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, sucht gestützt auf prima Referenzen und Zeugnisse analoge Stelle für den Sommer.

Offeraten unter Chiffre H 700 R an die Exped. ds. Bl.



## Café-Restaurant „Saffran“

in ZÜRICH I

ist auf 1. Januar 1908 zu vermieten. Bewerber wollen ihre Offeraten bis 28. Juni 1907 an Herrn F. Jelm-Blass, Seidengasse 1, Zürich I, einsenden, woselbst auch weitere Auskunft erteilt wird.

Das

699



## Direktor,

35 Jahre alt, mit geschäftskundiger Frau, z. Z. Leiter eines Hotels im Kt. Graubünden, sucht für den Winter passendes Engagement, ev. auch allein, Jahresstelle vorgezogen. Referenzen von nur prima Häusern stehen zu Diensten.

Offeraten unter Chiffre H 380 R an die Exp. ds. Bl.



## Der Gemüsebau-Verband

Zürich und Umgebung (ca. 100 Mitglieder)

empfiehlt den it. Hotels und Pensionen seine frischen, hiesigen Gemüsesorten und versendet diese gegen Nachnahme. Er übernimmt fortwährend prompten Versand für die ganze Schweiz. Für nähere Auskunft wende man sich ggf. an das Auskunftsbüro des Verbandes:

Herr K. Hirt, Gemüsekulturen, Küsnacht-Zürich (J 8041) 1981

Telephon No. 47.



## Kartoffelschneidmaschine

RAPID

schneidet rohe und gesottene Kartoffeln in wenigen Minuten in gleichmässige Rädchen; sie ist auch zum Schneiden von Gemüsen wie Rübchen u. s. w. geeignet.

Bedeutende Zeitsparnis! Grösste Reinlichkeit! Einfache Bedienung!

Keine Reparaturen! Mit Erfolg eingeführt in Hotels, Sanatorien, Kantinen u. s. w.

Verlangen Sie Prospekt von

3087

Eugen Klotz, Maschinenfabrik, Stuttgart 7.

